

FØÐ-
INGAR

8. juli fingur Óluva Midjord & Regin Bordoý, Odder, tvíburðar, dreingir. Annar var 46 cm langur og vígaði 2285 og hin 46 cm langur og vígaði 2300 gr.

12. juli fingur Súsanna Maria Gudmundsson & Julian Eliassen, Gøtu, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vígaði 4300 gr.

12. juli fingur Elsebeth Hejnesen & Ólavur M. Jacobsen, Vestmanna, ein son. Hann var 53 cm langur og vígaði 3135 gr.

12. juli fingur Björg & Dánjal Pauli Mohr, Hoyvík, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vígaði 3650 gr.

13. juli fingur Jónvør & Guttu Guttesen, Bø, ein son. Hann var 59 cm langur og vígaði 4950 gr.

14. juli fingur Eydna Jacobsen & Alfred Hummeland, Hvalvík, ein son. Hann var 53 cm langur og vígaði 3350 gr.

14. juli fingur Anni & Marius Vilhelmsen, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vígaði 3600 gr.

14. juli fingur Jónur Højgaard & Johnny Andreassen, Roskilde, ein son. Hann var 52 cm langur og vígaði 3600 gr.

15. juli fingur Jóna & Niels Juul Kristiansen, Aðuvík, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vígaði 3700 gr.

16. juli fingur Gudny Fossaberg & Egil Ellingsgaard, Hoyvík, ein son. Hann var 52 cm langur og vígaði 3535 gr.

17. juli fingur Hansina Madssen & Gunnar Hákon Dam, Tórshavn, ein son. Hann var 52 cm langur og vígaði 3600 gr.

16. juli fingur Sunrid Traðará & Tormod Stenberg, Fuglafirði, ein son. Hann var 51 cm langur og vígaði 3050 gr.

KIRKJUR &
SAMKOMURGudstænastur 7. sunnudag
eftir Trinitatis

Havnar kirkja: Sverri Steinhólm
Vesturkirkjan: Elsa Funding

Kaldbak: Bjarni Bæk, altargongd
Hestur: Hans J. Joensen, biskupur, og Kjartan Mørkøre.
Kirkjan fær við hesa gudstænastu nýggja altartalvu
Christianskirkjan: Lestur kl. 11

Klaksvíkar Sjúkrahús: Niels Pauli Danielsen kl. 10
Norðoya Røktarheim: Niels Pauli Danielsen kl. 14.30

Ármaffjörður: Niels Pauli Danielsen kl. 11
Vestmanna: Uni Næs kl. 11, altargongd. Talvan gongur
fyri landsarbeiði hjá Bláa Kross í Føroyum

Hvalvík: Martin Restorff Jacobsen, altargongd
Sjóvar kirkja: Jógvn Fríðriksen kl. 11
Fríðrikskirkjan: Jónsvein Bech kl. 11, altargongd.
Talvan gongur fyri Føroysku Sjúkumissiónina
Gjógv: Emil Olsen kl. 12, messa. Talvan gongur fyri
Guds orðs boðan

Tvøroyri: Petur Martin Rasmussen

Nardussamkoman, Tórshavn

Sunnukvöldið kl. 18 verður evangeliskt møti í Deyva-
húsinum »Effata«, Íslandsvegur 10.

Mikukvöldið kl. 20 verður møti í heimunum.

Rhema, Tórshavn

Mikukvöld kl. 20: Møti.

Sunnudagin kl. 10.30: Morgunmøti.

Meinigheitshúsið, Tórshavn

Sunnukvöldið 21. juli kl. 18: Møti v/ skopuninum.

Týskvöldið 23. juli kl. 20: Bíbliutími um Kol. 3 v/
Gregers Ellendensen.

Livsins Orð

Sunnudagin kl. 10.30: Møti.

Hóskvöld kl. 20.00: Evangelískt møti.

Onki barnamøti í summarfrítíðini.

Keldan í Skálafirði

Ópið hús verður leygarkvöldið kl. 21 v/ John Allan Mid-
jord.

Møti verður sunnukvöldið kl. 19.00.

Samkoman Sion, Vágur

Morgunmøti.

Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.

Mánakvöld kl. 20.00: Bønarfundur.

Hóskvöld kl. 20.30: Bønarfundur.

Forbønartænastan svarar á tlf. 73941 bæði kvöldini
meðan bønarfundur er.

Telefonandaktin: 73777.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 31 55 18 09 /

fax 31 58 61 49.

Fríggjakvöldið kl. 20 er kristiligur fundur. Sunnumorgunin
kl. 11 er samkomufundur við breyðbróting og sunnudags-
skúli kl. 12.30.

Eliaskirkjan

Vesterbrogade 49,
København

Í summar verða fundir annanhvønn leygardag kl. 19, tann
27. juli og 10. august.

Bussarnir 1, 6, 16, 28 og 41 steðga nærhendis.

Lýst verður tá sunnudagsskúlin byrjar aftur í august.

Tlf. 32886727 / 36789046

Malta, Hirtshals

Sunnudag:

kl. 11: Breyðbróting.

kl. 13: Sunnudagsskúli.

kl. 18: Evangeliskur fundur.

Mikukvöld kl. 20: Bøn- og uppbyggingarmøti.

2. hóskvöld kl. 19 í hvørjum mánað eru vit í Hygum.

2. fríggjadag í hvørjum mánað kl. 19.30 eru vit í Es-
bjerg.

2. leygardag í hvørjum mánað kl. 19.30 eru vit í Sønder-
borg Skolehjem, Sønderlandevej 28, Sønderborg.

Øll eru hjartaliga vælkomn til hesi møti.

Samkoman Malta í Hirtshals

Læknavaktir

Tórshavn:

Kaj Kallsberg, tlf. 13150, leygardagin

Sølvi W. Olsen, tlf. 16611, sunnudagin

Eysturoy:

Ole Kraft, tlf. 41490, leygardagin

Peter Østergaard, tlf. 48016, sunnudagin

Norðuroygjar:

Steffan Hahnemann, tlf. 57160

Tannlæknavakt, Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og halgi-
dagar kl. 13-14. Tlf. 14544.

Prógv

Kristian H. Stórhamar, Trongisvági, hevur fingið
sveinabráv sum maskinsmiður. Hann lærði hjá Poul
Eli Barendsen, smíðumeistara og hjá SP/F Bæ-
rendsen Teknik á Tvøroyri, læremeistarar vóru Poul
Eli Barendsen og Jens Pauli Barendsen.

Kristbjørg Christensen, Fuglafirði, hevur fingið
lærubráv í skrivstovuyrkinum yvirhøvar (all-
round). Hon lærði á Fútaskrivstovu í Tórshavn,
læremeistari var Heðin Mikkelsen.



ANDLÁT

12. juli
Eivind Rasmussen, Sandavágur, 85 ára gamal.

13. juli
Kalla Danielsen, Nes, 88 ára gomul.
Ludviga Jespersen, »Gigan«, Tvøroyri, 78 ára gomul.

14. juli
Arne Magnussen, Tvøroyri, 74 ára gamal.

15. juli
Frida Johannesen, vanliga nevnd Stóra, ættað úr
Nólsoy, bústadi í Havn, 83 ára gomul.
Einar Wang, Norðskála, 76 ára gamal.

DAGSINS
TEKSTUR

Hesin heilagi lestin er skrivaður í Ápostlasøgu, 14. kap. 8-20. v.

Og í Lýstru sat ein maður, sum var maktarleysur í
fótunum, haltur frá móðurlívi, sum aldri hevði gingið.
Hann hoyrði Paulus tala; og tá ið hesin festi eygð á
hann og sá, at hann hevði trúgv til tess, at hann kundi
verða hjálptur, segði hann við harðari rødd: »Statt upp-
rættur á føtur tinar!« Og hann sprakk upp og gekk. Men
tá ið mannamúgvurnar sóu, hvat ið Paulus gjørdi, hev-
aðu tey upp reyst sína og søgdu á lýkaóniskum máli:
»Gudarnir eru í mannalíki stignir niður til okkara!« Og
tey kallaðu Barnabas Zeus, men Paulus Hermes, av tí at
tað var hann, sum førði orðið. Og presturin fyrri tað
Zeus-templið, sum var uttan fyrri staðin, kom við oksum

og kransum at portinum og ætlaði at ofra, og manna-
múgvurnar við honum. Men tá ið ápostlarnir, Barnabas
og Paulus, hoyrdu hetta, skræddu teir klæði síni sundur
og lupu inn í mannamúgvuna og rópaðu og søgdu:
»Menn, hvi gera tit hetta? Vit eru eisini menniskjur,
undir somu korum sum tit, og vit boða tykkum gleði-
boðskapin um, at tit skulu venda tykkum frá hesum
fáfondu lutum til hin livandi Guð, sum gjørt hevur
himmalin og jørðina og havið og alt, sum í teimum er;
hann, sum í fornum tíðum læt øll heidin fólk ganga
teirra egnu vegin; tó at hann ikki læt seg sjálfan uttan
vitnisburð, við tað at hann gjørdi gott og gav tykkum
regn og gróðurrikka tíðir av himni og mettaði hjørtu
tykkara við føði og fagnaði. Og við at siga hetta var tað
so, at teir fingur múgvurnar til at lata vera at ofra til
teirra. Men so komu Jødar hagar frá Antiokíu og Íkon-
ium, og teir fingur fólk til at halda við sær, og tey
steinaðu Paulus og drógu hann út úr bygdini og hildu
hann vera deyðan. Men meðan lærusveinarir stóðu
rundan um hann, reistist hann upp og gekk inn í bygd-
ina; og dagin eftir fór hann við Barnabasi haðan til

Derbe.

Hetta heilaga evangelið skrivur Matteus
evangelistur, 10. kap. 24-31. v.

Ikki er ein lærusveinur yvir meistaranum, ei heldur er
ein húsallur yvir húsbónda sínum. Tað er lærusvein-
inum nóg mikið, at hann verður sum meistari hansara,
og húsallinum, at hann verður sum húsbóndi hansara.
Hava tey kallað húsbóndan Beelsebub, hvør mikið
meira tá húsfólk hansara. Óttist tí ikki fyrri teimum; tí at
einki er fjalt, sum ikki skal koma í ljósmála, og einki er
loynt, sum ikki skal verða kunnigt. Tað, sum eg sigi
tykkum í myrki, tað talið tit í ljósi; og tað, sum verður
lýtt tykkum í oyra, tað kunngerit tit uppi á tekjunum.
Og óttist ikki fyrri teimum, ið sláa líkam í hel, men
ikki kunnu slá sálina í hel; men óttist heldur fyrri hon-
um, ið kann týna bæði sál og líkam í helvti. Verða ikki
tveir spurvar seldir fyrri ein skilling? Og ikki ein teirra
fellur til jarðar uttan vilja fadirs tykkara. Men á tykkum
eru enn tál øll hárini á høvdi tykkara tald. Óttist tí ikki, tit
eru meira verdir enn mangir spurvar.